



# Labtec. Quick-Start Card

## English

### Product packaging

1. Power cable (standard).
2. Power adapter (for the mouse and keyboard).
3. User manual.
4. Software CD.
5. Software installation disc (CD-RW).
6. If it does not work, try to replace the batteries with new alkaline batteries.

**Important! Environmental information**  
Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Please contact your local authority or visit our website for more information.

**Low battery indication**  
When the battery level is low, the power LED will flash red. When the power LED is red, the mouse and keyboard do not work.

**Split keyboard design**  
Split keyboard design allows you to type in two different languages.

**Volume buttons**  
Volume buttons are located on the keyboard and mouse.

**Deutsch**

### Fehleranalyse

1. Wenn der Computer nicht funktioniert, Wählen Sie die Tasten [F10] bis [F12].
2. Aktivieren Sie den Modus, der den Router zwischen Brücke und Telefon-Modus wechselt.
3. Wenn es keine Verbindung zum Internet gibt, überprüfen Sie die Netzwerkverbindung.
4. Sofern es Probleme mit dem Betriebssystem gibt, führen Sie eine Neuinstallation des Betriebssystems durch.
5. Wenn es keine Batterie im Gerät gibt, versuchen Sie, die Batterien zu wechseln.

**Wichtig! Umweltinformation**  
Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Please contact your local authority or visit our website for more information.

**Ladeanzeige (Battery indicator)**  
Wenn die Akkuleistung niedrig ist, leuchtet die Power-LED rot. Wenn die Power-LED rot leuchtet, kann das Gerät nicht funktionieren.

**Spalt-Tastatur-Design**  
Das Tastaturlayout ermöglicht die schnelle Wechselung zwischen zwei Sprachen.

**Volumen-Tasten**  
Die Volumentasten befinden sich auf dem Tastaturlayout und auf dem Mauslayout.

**Français**

### Dépannage

1. Si l'ordinateur ne fonctionne pas, appuyez sur les touches F10 à F12.
2. Activez le mode où le routeur passe entre la fonction de pont et celle de téléphone.
3. Si vous n'avez pas accès à Internet, vérifiez la connexion réseau.
4. Si vous avez des problèmes avec le système d'exploitation, réinstallez-le.
5. Si il n'y a pas d'autobatterie dans l'appareil, essayez de remplacer les batteries.

**Informations importantes relatives au rebut**  
Les déchets électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Veuillez contacter votre autorité locale ou visitez notre site Web pour plus d'informations.

**Indicateur de charge de la batterie**  
Si l'indicateur lumineux de la batterie est rouge, cela signifie que la charge de la batterie est faible.

**Mode de partitionnement des touches**  
Le clavier à deux parties facilite l'utilisation de deux langues.

**Tasten mit Volumensteuerung**  
Die Volumentasten befinden sich auf dem Tastaturlayout und auf dem Mauslayout.

**Italiano**

### Risoluzione dei problemi

1. Se non funziona il computer, premere le tasti F10 a F12.
2. Attivare il modo in cui il router passa dal ruolo di ponte al ruolo di telefono.
3. Se non si ha accesso ad Internet, verificare la connessione di rete.
4. Se ci sono problemi con il sistema operativo, eseguire una reinstallazione.
5. Se non c'è alcuna batteria nell'apparecchio, provare a sostituirla.

**Informazioni importanti relative al riciclaggio**  
Istruzioni per il riciclaggio dei prodotti elettronici e elettrici: non gettarli con i rifiuti domestici. Per informazioni dettagliate, rivolgiti alla tua autorità locale o visita il sito web.

**Indicatore di stato della batteria**  
Se l'indicatore luminoso della batteria è rosso, ciò significa che la carica della batteria è bassa.

**Dispositivo a due tasti**  
Il dispositivo a due tasti consente di utilizzare due lingue.

**Português**

### Resolução de problemas

1. Se não funcionar o computador, pressione as teclas F10 a F12.
2. Ative o modo em que o roteador muda entre o modo de ponte e o modo de telefone.
3. Se não tiver acesso à Internet, verifique a conexão de rede.
4. Se houver problemas com o sistema operacional, reinstale-o.
5. Se não houver bateria no aparelho, substitua-a.

**Informações importantes sobre o reciclagem**  
Instruções para reciclagem de produtos eletrônicos e eletrônicos: não jogue com os resíduos domésticos. Para obter mais informações, entre em contato com sua autoridade local ou visite o site.

**Indicador de nível da bateria**  
Se o indicador luminoso da bateria estiver vermelho, isso significa que a carga da bateria é baixa.

**Dispositivo com dois teclados**  
O dispositivo com dois teclados permite a utilização de duas línguas.

**Español**

### Resolución de problemas

1. Si no funciona el ordenador, presione las teclas F10 a F12.
2. Active el modo en el que el router pasa entre el modo de puente y el modo de teléfono.
3. Si no tiene acceso a Internet, verifique la conexión de red.
4. Si hay problemas con el sistema operativo, reinstalelo.
5. Si no hay batería en el dispositivo, sustitúala.

**Información importante sobre el reciclaje**  
Instrucciones para el reciclaje de los productos eléctricos y electrónicos: no los tire con los residuos domésticos. Consulte a su autoridad local o visite nuestro sitio web para obtener más información.

**Indicador de estado de la pila**  
Si el indicador luminoso de la pila está rojo, significa que la carga de la pila es baja.

**Dispositivo a dos teclas**  
El dispositivo a dos teclas permite utilizar dos idiomas.

**Русский**

### Устранение неполадок

1. Если компьютер не работает, нажмите клавиши F10-F12.
2. Активируйте режим, при котором роутер меняет свою роль между мостом и телефоном.
3. Если нет доступа в Интернет, проверьте сетевое подключение.
4. Если есть проблемы с операционной системой, выполните ее повторную установку.
5. Если в устройстве нет батареи, замените ее.

**Информации о важности переработки**  
Инструкции по переработке электронных и электрических изделий: не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами. Проверьте у местных властей или посетите наш сайт для получения дополнительной информации.

**Индикатор состояния батареи**  
Если индикатор заряда батареи горит красным, это значит, что заряд батареи низкий.

**Клавиатура с двумя клавиатурами**  
Клавиатура с двумя клавиатурами позволяет использовать два языка.

**Portuguese**

### Resolução de problemas

1. Verifique se o computador não está funcionando. Pressione as teclas F10 a F12.
2. Configure o modo em que o roteador muda entre o modo de ponte e o modo de telefone.
3. Coloque o roteador para que o sinal de rede esteja disponível.
4. Reinicie o sistema operacional.
5. Substitua a bateria se estiver vazia.

**Informações importantes sobre o reciclagem**  
Instruções para o reciclagem de produtos eletrônicos e eletrônicos: não jogue com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou visite o nosso site para obter mais informações.

**Indicador das pilhas**  
Se o indicador de nível da bateria estiver vermelho, isso significa que a carga da bateria é baixa.

**Dispositivo com dois teclados**  
O dispositivo com dois teclados permite a utilização de duas línguas.

**Nederlands**

### Problemen oplossen

1. Controle of toestel niet goed werkt. Druk op de toetsen F10 tot F12.
2. Stuur de router om te activeren dat de rol van brug en telefoon worden gewisseld.
3. Roer de router om de netwerkverbinding beschikbaar te maken.
4. Herstart de computer.
5. Vervang de batterij als deze leeg is.

**Balansgevoelige informatie over voorwaarden opgraving**  
Voorwaarden voor het recyclen van elektronische en elektrische apparatuur: gooi deze niet weg met huishoudelijk afval. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten of bezoek onze website voor meer informatie.

**Indicatoren voor laag batterijniveau**  
Als de batterijniveau-indicator rood gloft, betekent dit dat de batterij leeg is.

**Klaviatuur met dubbele toetsen**  
De dubbele toetsenklaviatuur maakt het mogelijk om twee talen te typen.

**Portuguese**

### Resolução de problemas

1. Verifique se o computador não está funcionando. Tecle F10 a F12.
2. Configure o modo em que o roteador muda entre o modo de ponte e o modo de telefone.
3. Roce o roteador para que a conexão de rede esteja disponível.
4. Reinicie o sistema operacional.
5. Substitua a bateria se estiver vazia.

**Informações importantes sobre o reciclagem**  
Instruções para o reciclagem de produtos eletrônicos e eletrônicos: não jogue com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou visite o nosso site para obter mais informações.

**Indicador de nível da bateria**  
Se o indicador de nível da bateria estiver vermelho, isso significa que a carga da bateria é baixa.

**Dispositivo com duas teclas**  
O dispositivo com duas teclas permite a utilização de duas línguas.

**Ukrainська**

### Вирішення проблем

1. Якщо комп'ютер не працює, натисніть клавіші F10-F12.
2. Активуйте режим, в якому роутер змінює свою роль між мостом та телефоном.
3. Якщо немає доступу до Інтернету, перевірте зв'язок з мережею.
4. Якщо є проблеми з операційною системою, виконайте її повторну установку.
5. Якщо в апараті немає батареї, замініть її.

**Інформація про важливість переробки**  
Інструкції з питань переробки електронних та електрических пристрій: не викидуйте їх разом з побутовими відходами. Спілкуйтесь з місцевими владами чи відвідуйте наш сайт для отримання додаткової інформації.

**Індикатор станини батареї**  
Якщо індикатор рівня заряду батареї горить червоним, це означає, що заряд батареї низький.

**Клавіатура з двома клавіатурами**  
Клавіатура з двома клавіатурами дозволяє використовувати дві мови.

**Romană**

### Depanare

1. Verificați dacă calculatorul nu funcționează. Treceți pe tastele F10-F12.
2. Împingeți routerul pentru a activa modul în care acesta schimbă rolul între pont și telefon.
3. Verificați dacă nu aveți acces la Internet.
4. Încercați să reinstalați sistemul de operare.
5. Înlocuiți bateria din aparat.

**Indicații privind colectarea deșeurilor**  
Pentru colectarea deșeurilor electrice și electronice: nu le aruncați împreună cu deșeurile de casă. Contactați autoritatea locală sau vizitați site-ul nostru pentru mai multe informații.

**Indicator de nivel bateriei**  
Dacă indicatorul de nivel bateriei este înrăutător, acesta înseamnă că bateria este aproape să fie agățată.

**Dispozitiv cu două taste**  
Dispozitivul cu două taste vă permite să tipăriți în două limbi.

**Deutsch**

### Problem lösen

1. Wenn der Computer nicht funktioniert, drücken Sie die Tasten F10 bis F12.
2. Aktivieren Sie den Modus, der den Router zwischen Brücke und Telefon-Modus wechselt.
3. Wenn es keine Verbindung zum Internet gibt, überprüfen Sie die Netzwerkverbindung.
4. Wenn es Probleme mit dem Betriebssystem gibt, führen Sie eine Neuinstallation des Betriebssystems durch.
5. Wenn es keine Batterie im Gerät gibt, versuchen Sie, die Batterien zu wechseln.

**Wichtig! Umweltinformation**  
Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Please contact your local authority or visit our website for more information.

**Low battery indication**  
Wenn die Batteriestand-Anzeige rot leuchtet, kann das Gerät nicht funktionieren.

**Split keyboard design**  
Split keyboard design allows you to type in two different languages.

**Volume buttons**  
Volume buttons are located on the keyboard and mouse.

**English**

### Product packaging

1. Power cable (standard).
2. Power adapter (for the mouse and keyboard).
3. User manual.
4. Software CD.
5. Software installation disc (CD-RW).
6. If it does not work, try to replace the batteries with new alkaline batteries.

**Important! Environmental information**  
Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Please contact your local authority or visit our website for more information.

**Low battery indication**  
When the battery level is low, the power LED will flash red. When the power LED is red, the mouse and keyboard do not work.

**Split keyboard design**  
Split keyboard design allows you to type in two different languages.

**Volume buttons**  
Volume buttons are located on the keyboard and mouse.

**Deutsch**

### Fehleranalyse

1. Wenn der Computer nicht funktioniert, drücken Sie die Tasten F10 bis F12.
2. Aktivieren Sie den Modus, der den Router zwischen Brücke und Telefon-Modus wechselt.
3. Wenn es keine Verbindung zum Internet gibt, überprüfen Sie die Netzwerkverbindung.
4. Wenn es Probleme mit dem Betriebssystem gibt, führen Sie eine Neuinstallation des Betriebssystems durch.
5. Wenn es keine Batterie im Gerät gibt, versuchen Sie, die Batterien zu wechseln.

**Wichtig! Umweltinformation**  
Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Please contact your local authority or visit our website for more information.

**Low battery indication**  
Wenn die Batteriestand-Anzeige rot leuchtet, kann das Gerät nicht funktionieren.

COLOR SPECIFICATIONS	
BRAND LAUNCH : Labtec, Jan ver y 4, 2007	
PROJECT : Labtec Quick-Start Card	
DETAILS: Quick-Start Guide	
SPOT COLORS	
DIE LINE - NO PRINT	
DIE LINES	
PROCESS COLORS	
SPECIFICATIONS / NOTES:	
Grayscale print	
MODIFICATION DATE:	
January 29, 2007	
THIS PRINT SIZE / SCALE:	
100% w+ original	
Designer: JELM	
Location: Indianapolis, USA	
©Labtec	

# Labtec. Quick-Start Card



## English

**Package contents.**  
1. Keyboard 2. Mouse 3. Mini-receiver 4. USB extension cable  
5. Five batteries 6. Quick-Start Card

## Deutsch

**Inhalt**  
1. Tastatur 2. Maus 3. Mini-Empfänger 4. USB-Vergleichungskabel  
5. Fünf Batterien 6. Schnellstartkarte

## Magyar

**A csomag tartalma**  
1. Billentyűzet 2. Múzsa 3. Miniművevő 4. USB-hosszabbítókábel  
5. Ngűjtőelemek 6. Gyorsindító kártya

## Cesťina

**Obsah balení**  
1. Klávesnice 2. Myš 3. Minimisíťák 4. Síťové

5. Pět batérií 6. Rychlý startovací kartuš

## Polski

**Zawartość opakowania**  
1. Klawiatura 2. Mysz 3. Minirecepter 4. Kabel przedłużający USB  
5. Pięć baterii 6. Karta do instalacji

## Hrvatski

**Sadržaj komplet-a**  
1. Tastatura 2. Miš 3. Minimisivač 4. USB-vezicijski kabao  
5. Četiri baterije 6. Brzo počinjanje

## Eesti

**Komplekt sisu**  
1. Klaviatuur 2. Hiiri 3. Minimisivač 4. USB-pländetabel  
5. Võrkuplaatid 6. Lihtasendamine

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Nederlands

**Pakketinhoud**  
1. Toetsenbord 2. Muis 3. Minimisivač 4. USB-verlengkabel  
5. Batterijen 6. Snelle installatiehandleiding

## Svenska

**Paketinnehåll**  
1. Klaviera 2. Mus 3. Minimisivač 4. USB-pländetabel  
5. Fem batterier 6. Snabbstart

## Dansk

**Kassen indholder**  
1. Tastatur 2. Mus 3. Minimisivač 4. USB-længdkabel  
5. Fem batterier 6. Hurtigt gang (brugervejledning)

## Norsk

**Paknings innhold**  
1. Tastatur 2. Mus 3. Minimisivač 4. USB-længdkabel  
5. Fem batterier 6. Raskt start

## Suomi

**Pakkauksen sisältö**  
1. Klavaria 2. Hiiri 3. Minimisivač 4. USB-pländetabel  
5. Viisi pataa 6. Lihtasendamine

## Ελληνικά

**Περιεχόμενα στο κουτί**  
1. Κλαβετσάρι 2. Μούσα 3. Μινιμισίφα 4. Καλώδιο απέκτασης USB  
5. Τέσσερις μπαταρίες 6. Κατανεύστε την εγκατάσταση

## Russian

**Комплект поставки**  
1. Клавиатура, 2. Мышь, 3. Минимисивач, 4. Кабель продления USB, 5. Четыре батареи, 6. Руководство по установке

## Українська

**Комплект поставки**  
1. Клавіатура, 2. Миша, 3. Мінімісівач, 4. Кабель продлення USB, 5. Чотири батареї, 6. Руководство з установкою

## Български

**Съдържанието на опаковката**  
1. Клавиатура 2. Мишка 3. Минимисивач 4. Кабел за удължаване USB 5. Четири батерии 6. Ръководство за инсталация

## Українська

**Комплект установки**  
1. Клавіатура, 2. Миша 3. Мінімісівач 4. Кабель продлення USB, 5. Чотири батареї, 6. Руководство з установкою

## Русский

**Комплект поставки**  
1. Клавиатура, 2. Мышь, 3. Минимисивач, 4. Кабель продления USB, 5. Четыре батареи, 6. Руководство по установке

## Словенščina

**Sestavljeno v paketu**  
1. Tastatura 2. Miš 3. Minimisivač 4. Kabel za dolaganje USB  
5. Četrti baterije 6. Hitra namestitev

## Čeština

**Sestava obsahu**  
1. Klávesnice 2. Myš 3. Minimisivač 4. Kabel prodloužovací USB  
5. Čtyři baterie 6. Rychlá instalace

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rapido

## Português

**Conteúdo da embalagem**  
1. Teclado 2. Rato 3. Mini-receptor 4. Cabo de extensão USB  
5. Quatro pilhas 6. Guia de instalação rápida

## Italiano

**Contenuto della confezione**  
1. Tastiera 2. Mouse 3. Minimisivač 4. Cavo di estensione USB  
5. Quattro batterie 6. Guida all'avvio rap